Mode d'emploi du boîtier de commande IRVAR 20®
Résistance électrique IRVAR® pour les radiateurs porte-serviettes

Chère cliente, Cher client, le chauffage de votre nouveau radiateur porte-serviettes est assuré par une résistance électrique IRVAR. Le boîtier de commande correspondant IRVAR 20 sert au réglage individuel de la température du corps de chauffe ou de la température ambiante de la pièce. Il vous est alors possible, à l'aide des 4 touches, d'enclencher ou de déclencher les différents modes d'exploitation. Le bouton-tournant permet l'ajustage de la température désirée. Un programme hebdomadaire individuel vous accorde le choix de deux températures (par expl. jour/nuit) et vous assure un service automatique. Grâce au Timer incorporé, la température du radiateur peut être augmentée durant un temps limité (par expl. la durée nécessaire au séchage des linges de bain, terminée par un déclenchement automatique). Le boîtier de commande doit être installé de manière fixe dans la même pièce que le radiateur et si possible avec une ligne visuelle directe sur la résistance électrique. La température ambiante de la pièce sera mesurée et réglée à cet endroit. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de confort avec votre nouveau radiateur porte-serviettes.

Mise en service, choix de la langue

1. Enlever la bande protectrice (isolation) entre les deux piles.
2. Choisir la **langue** à l'aide du bouton-tournant.
3. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Commande manuelle

1. Presser brièvement sur la touche [MAIN].
2. Régler la **température** à l'aide du bouton-tournant (radiateur : échelle de 1 à 8 ou au choix régulation de la température ambiante de la pièce: de 4° à 30°C). Il est possible de varier la température durant toute la durée d'enclenchement du radiateur.
3. La touche [ARRET] permet à chaque instant de déclencher le radiateur (la dernière température réglée reste alors en mémoire).

Timer (déclenchement automatique, par expl. séchage des linges de bain)

1. Presser brièvement sur la touche [TIMER].
2. Régler la **température** à l'aide du bouton-tournant (échelle de 1 à 8).
   Le temps de chauffe restant est affiché de manière numérique et graphique. Une fois atteinte la durée préréglée sur le Timer, le déclenchement est automatiquement commandé (ARRET) ou bien on retourne en mode de service ultérieur AUTO. La dernière valeur de température réglée reste en mémoire.
3. La touche [ARRET] permet à chaque instant d'opérer un déclenchement manuel.

Modification de la temporisation du Timer

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [TIMER].
2. Modifier la **temporisation** du Timer à l'aide du bouton-tournant (par paliers de 15 minutes jusqu'à une temporisation maximale de 9h45 heures).
3. Presser brièvement la touche [FIN]. La nouvelle temporisation est mémorisée.

Modification de la langue

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [MAIN].
2. Choisir la **langue** à l'aide du bouton-tournant.
3. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Réglage de l'heure et du jour de la semaine

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [MAIN].
2. Presser brièvement sur la touche [-->].
3. Régler le **jour** de la semaine à l'aide du bouton-tournant.
4. Presser brièvement sur la touche [-->].
5. Régler **l'heure** à l'aide du bouton-tournant.
6. Presser brièvement sur la touche [-->].
7. Régler les **minutes** à l'aide du bouton-tournant.
8. Presser brièvement sur la touche [FIN] (le réglage s'effectue à la seconde même suivant la pression sur cette touche).

Réglage du passage de l'heure à l'heure d'été

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [MAIN].
2. Presser brièvement 2 fois sur la touche [-->].
3. Régler **l'heure** à l'aide du bouton-tournant (avancer d'une heure au printemps et reculer d'une heure en automne).
4. Presser brièvement sur la touche [FIN]. Les minutes et les secondes restent inchangées.

Modifier l'indication des températures en °C ou en °F

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [MAIN].
2. Presser brièvement 2 fois sur la touche [<--].
3. Choisir l'échelle C (Celsius) ou F (Fahrenheit) à l'aide du bouton-tournant.
4. Presser brièvement la touche [FIN].

Choisir le réglage de la température ambiante de la pièce ou celle du radiateur porte-serviettes

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [MAIN].
2. Presser brièvement sur la touche [<--].
3. A l'aide du bouton-tournant, choisir le **radiateur** (symbole) ou la **pièce** (symbole)
4. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Réglage du programme hebdomadaire

(une fois le réglage de l'heure et du jour exécuté)

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [AUTO].
2. Régler la **température** T1 (température la plus basse, par expl. celle de la nuit) à l'aide du bouton-tournant. Si la valeur de T1 est choisie identique ou plus élevée que T2, le symbole ⚠ s'affiche.
3. Presser brièvement sur la touche [T2].
4. Régler la **température** T2 (température la plus élevée, par expl. celle du jour) à l'aide du bouton-tournant.
5. Presser brièvement sur la touche [FIN].
6. A l'aide du bouton-tournant, placer le **curseur** (marquage) sur le temps à programmer (jour de la semaine et demi-heure, par expl. SA 0600-0630).
7. Avec les touches [ARRET], [T1] ou [T2], programmer cette demi-heure.
8. A l'aide du bouton-tournant, placer le **curseur** sur le temps à programmer suivant (par expl. SA 0630-0700) et le programmer avec les touches [ARRET], [T1] ou [T2].
   Conseil: Avec une pression permanente sur la touche [ARRET], [T1] ou [T2] et une rotation simultanée du bouton-tournant, il est possible de programmer ou d'effacer la **durée totale**.
9. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Enclenchement et déclenchement du programme hebdomadaire

1. Presser brièvement sur la touche [AUTO]. Le programme hebdomadaire est enclenché. Il est possible, à l'aide du bouton-tournant, de modifier à chaque instant la température préréglée. Ce réglage temporaire est marqué du signe + ou - (indiquant si la valeur est plus élevée ou plus basse par rapport à celle déjà programmée) et elle reste valable jusqu'à la prochaine modification de la température préprogrammée (ARRET, T1, T2).
2. Presser sur la touche [ARRET]. Le programme hebdomadaire est déclenché.

Contrôler le programme hebdomadaire

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [AUTO].
2. Contrôler la température à l'aide des touches [T1] et [T2].
3. Presser brièvement sur la touche [FIN].
4. A l'aide du bouton-tournant, balader le **curseur** sur tous les jours de la semaine et contrôler la programmation (jour, heure, ARRET, T1, T2).
5. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Modifier ou effacer le programme hebdomadaire

1. Presser env. 2 secondes sur la touche [AUTO].
2. Si nécessaire, modifier les températures T1 ou T2 à l'aide du bouton-tournant.
3. Presser brièvement sur la touche [FIN].
4. A l'aide du bouton-tournant, balader le **curseur** sur le temps à changer (jour de la semaine et heure) et le reprogrammer en utilisant les touches [ARRET], [T1] ou [T2].
   Conseil: Avec une pression permanente sur la touche [ARRET], [T1] ou [T2] et une rotation simultanée du bouton-tournant, il est possible de programmer ou d'effacer la **durée totale**.
5. Presser brièvement sur la touche [FIN].

Changer les piles

1. Presser brièvement sur la touche [ARRET].
2. Retirer précautionneusement les piles usagées de leur compartiment au dos du boîtier et les remplacer par des piles neuves (bien respecter le sens des polarités!).
3. Les piles usagées doivent être éliminées en conformité avec la protection de l'environnement.

Reset

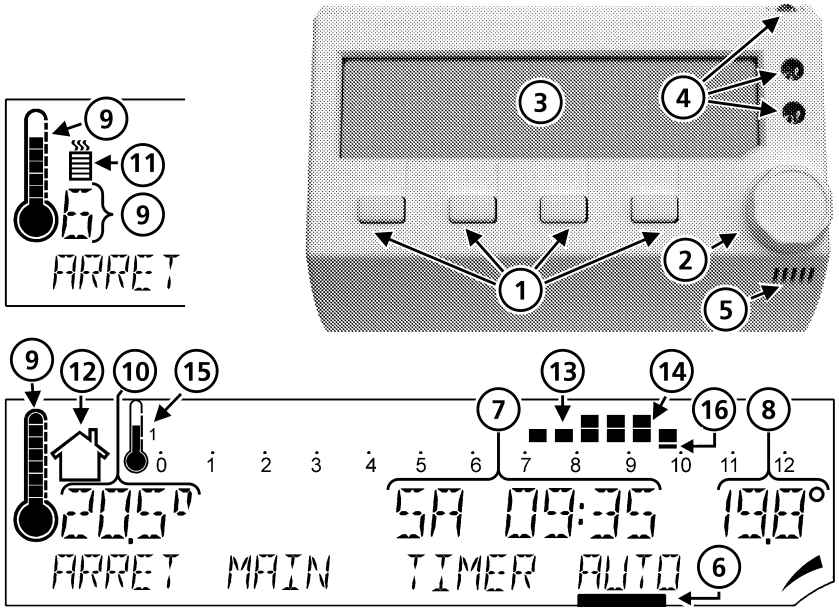
Par le petit orifice marqué **RESET** au dos du boîtier, il est possible au moyen d'un outil pointu (fine pointe de crayon, agrafe de bureau, etc.) de reprogrammer le boîtier de commande aux valeurs préréglées en usine. Par cette opération, tous les programmes et réglages sont effacés.

➔

Affichage

Boîtier de commande IRVAR 20 :

L'écran d'affichage et de signalisation peut indiquer le mode de service, la température ambiante actuelle (à droite), le jour de la semaine et l'heure, la température prescrite (à gauche), les paramètres du Timer et le programme hebdomadaire ainsi que d'autres informations numériques et graphiques.
Les valeurs clignotantes (jours de la semaine, heures, minutes, températures, etc.), les textes ou symboles peuvent être modifiés à l'aide du bouton-tournant.
Le mode de service choisi, ARRET, MAIN, TIMER ou AUTO, est indiqué par un trait soulignant le mode.
Après les réglages, une pression sur la touche [FIN] replace le boîtier de commande dans le mode de service ultérieur.
L'apparition brève du symbole ·)) signale la transmission d'un signal de commande (IR) par infrarouge.



1 Touches
2 Bouton-tournant
3 Ecran d'affichage
4 Emetteurs d'infrarouges

5 Mesure de la température ambiante de la pièce
6 Mode de service choisi
7 Jour de la semaine et heure
8 Température ambiante actuelle
9 Echelle de température du radiateur
10 Température prescrite de la pièce
11 Réglage de la température du radiateur
12 Réglage de la température de la pièce
13 T1 (température ou échelle la plus basse)
14 T2 (température ou échelle la plus élevée)
15 Température programmée (ARRET, T1, T2)
16 Curseur

Résistance électrique IRVAR

Une diode lumineuse rouge indique le déroulement d'un processus de réglage et d'échauffement de la résistance électrique.
Un clignotement permanent (2 x par seconde) signale un dérangement (par expl. une absence ou un manque d'eau dans le radiateur). Dans ce cas, le processus de chauffage est bloqué jusqu'à ce que la cause du dérangement soit éliminée et la résistance électrique est momentanément débranchée du réseau.

Caractéristiques techniques

Boîtier de commande IRVAR 20:

Plage de réglage de la température du radiateur	échelle 1 … 8 (env. +35 …+70 °C ou +95 …+158 °F)
Plage de réglage de la température ambiante de la pièce	+4 … +30 °C ou +39…+86 °F
Précision de mesure de la température ambiante	±0.5 °C ou ±1 °F
Précision de l'horloge	±5 minutes par année
Programme hebdomadaire	672 places de mémoire
Plus court intervalle de commutation	30 minutes
Timer (déclenchement automatique)	0:15 … 9:45 heures
Piles	4 x 1.5 Volt (AA, LR6)
Durée de vie des piles	3 à 5 ans (selon utilisation et puissance nominale)

Résistance électrique IRVAR:

Tension du réseau	230 V, 50/60 Hz
Puissance nominale	300 ... 1200 W
Degré de protection	IP 65

Remarques importantes

- ➔ L'installation électrique doit respecter les prescriptions et normes locales en vigueur. La prise de courant au réseau doit être en permanence accessible.
- ➔ Le radiateur porte-serviettes avec résistance électrique incorporée et raccordement au chauffage central doit être en permanence rempli d'eau et purgé. Rien ne doit empêcher l'expansion de l'eau vers le vase d'expansion (ne pas fermer le retour).
- ➔ Pour les modèles entièrement électriques, ne jamais modifier le niveau du liquide caloporteur.
- ➔ Effectuer périodiquement un test automatique des fonctions lors de l'enclenchement de la résistance électrique (durée environ 2 minutes). Durant cette période, tous les ordres de commandes provenant du boîtier de commande sont ignorés.
- ➔ Un clignotement permanent (2 x par seconde) indique un dérangement (par exemple une absence ou un manque d'eau dans le radiateur). Dans ce cas, le processus de chauffage est bloqué jusqu'à ce que la cause du dérangement soit éliminée et la résistance électrique est momentanément débranchée du réseau.
- ➔ Afin d'éliminer les risques de dérangement occasionnel du fonctionnement, on peut prendre les mesures suivantes: sectionner un court instant la tension du réseau (prise de courant, fusible, coupe-circuit, etc.) et changer les piles de l'organe de réglage.
- ➔ Le boîtier de commande ne doit être nettoyer uniquement avec l'aide d'un chiffon doux et humide.

Radiatec SA, CH-5722 Gränichen
ZEHNDER Electronic SA, CH-5722 Gränichen
Made in Switzerland 2004.10 © Copyright